Приложение № 9 к Протоколу заседания Совета

по повышению квалификации НИУ ВШЭ

от года № 9

**Программа**

**повышения квалификации работников НИУ ВШЭ**

**«Введение в академическое письмо**

**(Introduction to Academic Writing)»**

**Цель программы:** повышение уровня владения академическим английским языком. Курс призван развить навыки подготовки научных текстов на английском языке, а также помочь слушателям в подготовке статей для публикации в зарубежных реферируемых журналах.

**Категория слушателей**: профессорско-преподавательский состав; научно-педагогические работники НИУ ВШЭ.

**Требования к слушателям**: Курс рассчитан на научно-педагогических работников НИУ ВШЭ со средним уровнем английского языка (уровень B1 по международной классификации). К заявке должно прилагаться письменное обоснование необходимости обучения, подготовленное на английском языке в произвольной форме объемом около 400 слов.

**Трудоемкость программы:** 24 академических часа.

**Срок обучения:** 11.11.2019 – 09.12.2019.

**Режим занятий**: 1 день в неделю, 4 академических часа в день.

**Форма обучения:** очно-заочная (дистанционная).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа **«Введение в академическое письмо»** предназначена для повышения квалификации профессорско-преподавательского состава, научных работников, сотрудников международных лабораторий НИУ ВШЭ. Повышение квалификации направлено на формирование и развитие компетенций в области академического английского языка и улучшения качества научных статей научно-педагогических работников НИУ ВШЭ, планируемых к публикации в англоязычных изданиях. Программа составлена с учетом требований Закона РФ «Об образовании», нормативно-правовых актов, регламентирующих деятельность образовательных учреждений высшего профессионального образования.

Содержание программы охватывает основные аспекты академического английского языка, вызывающие трудности у русскоговорящих исследователей при написании научных статей: лексические нормы английского языка, принятые в научных текстах; типичные слова и выражения академического английского языка; особенности построения причинно-следственных связей в предложениях научного стиля; употребление грамматических конструкций в научных текстах; основные правила пунктуации.

Особое внимание в программе уделяется развитию навыков написания научных текстов на английском языке: эссе, мотивационных писем, презентаций исследовательских проектов, аннотаций научных статей. В рамках курса будут рассмотрены основные различия в подходах к академическому письму в русскоязычной и англоязычной среде. Основными результатами курса будут: слушатели расширят арсенал фраз и грамматических структур, которые могут быть полезны в академическом письме, а их тексты станут логически организованными, структурированными и лёгкими для восприятия. Также слушатели познакомятся с основными интернет-ресурсами по академическому английскому языку и научатся их использовать при самостоятельной работе с научными текстами.

**Цели и задачи курса**

Цель курса заключается в развитии компетенции в области академического английского языка, совершенствовании профессиональных умений в использовании английского языка в профессиональной деятельности. Курс призван развить языковые компетенции и навыки, связанные с академическим письмом, чтением, техникой публичной презентации.

**Задачи курса:**

* ознакомление с ключевыми аспектами академического письма (лексика, грамматика, синтаксис, пунктуация, оформление ссылок);
* обучение навыкам чтения академических текстов с полным пониманием прочитанного;
* обучение навыкам грамотного построения предложения в академическом английском языке;
* систематизация и анализ грамматических и лексических умений и навыков, необходимых для подготовки научных текстов;
* развитие навыка подготовки научных статей на английском языке;
* формирование навыка грамотного структурирования академического текста в соответствии с поставленными исследовательскими задачами;
* обучение навыкам представлять, систематизировать и анализировать информацию в рамках подготовки научных текстов на английском языке;
* развитие навыка соблюдения стилистического единства во всех разделах научного текста;
* повышение качества научных текстов и стимулирование публикационной активности слушателей курса.

**Принципы построения курса**

Материалы курса отбираются и используются с учетом следующих принципов:

* принцип единства аспектного и комплексного подходов (принцип взаимосвязанности различных разделов) – грамматики и лексики, морфологии и синтаксиса, морфологии и орфографии, синтаксиса и пунктуации и т.д.;
* подходы коммуникативной методики преподавания иностранных языков;
* интеграция и развитие академических, исследовательских, презентационных умений;
* активность слушателей в процессе аудиторной и самостоятельной работы; взаимного обучения.

**Формы проведения занятий**

Занятия рекомендуется проводить в небольших семинарских группах по 15-20 человек с использованием различных форм обучения, таких как:

* лекции/мини-лекции, доклады (преподавателя и самих слушателей);
* парные/индивидуальные/групповые проекты;
* разработка и презентация тестовых заданий с последующей устной защитой.

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

**Тема 1. Предложения и абзацы в академическом письме. Союзы, союзные слова, вводные речевые обороты.**

**Вопросы для обсуждения. Проверяемые знания**

Стилистические особенности академических текстов на английском языке. Принципы построения предложения и абзаца. Темы: «Vocabulary: Verb and Noun, Adjectives and Adverbs», «Section and paragraph», «Articles/Advanced Grammar», «Conjunctions».

**Формируемые умения:**

В результате изучения раздела слушатель **должен знать**:

- принципы построения предложения

- организацию предложений в абзацы

- функции частей речи.

**Тема 2. «Договоримся об определениях» - как давать дефиниции. Местоимения, синонимы, ключевые слова.**

**Вопросы для обсуждения. Проверяемые знания**

Стилистические особенности академических текстов на английском языке. Структура научной статьи. Как грамотно давать определения. Местоимения. Синонимы и антонимы. Темы: «Vocabulary: Verb and Noun», «Pronouns», «Articles/Advanced Grammar», «Conjunctions».

**Формируемые умения:**

В результате изучения раздела слушатель **должен знать**:

- основные словосочетания, наиболее часто употребляемые в академическом письме

- наиболее распространенные устойчивые выражения, фразовые глаголы

- грамотно использовать вводные слова и местоимения при написании научных текстов

- грамотно использовать вводные слова и устойчивые конструкции при написании научных текстов

- понимать разницу между словами, близкими по значению или выражающими степень проявления признака (на примере употребления в научных текстах).

**Тема 3. Ориентация на читателя: как сделать текст максимально ясным. SPRE как распространённый способ структурирования текста. Лексика постановки проблем.**

**Вопросы для обсуждения. Проверяемые знания**

Структура и основные особенности академического текста на английском. Повествование и научная объективность. Оформление ссылок и библиографии в англоязычной научной литературе. Темы: «Vocabulary: Describing statistics», «Vocabulary: Clarifying meaning, describing a problem, situation, cause and effect», «Vocabulary: Giving reference».

**Формируемые умения:**

В результате изучения раздела слушатель **должен знать**:

- основные грамматические конструкции, используемые в научной речи

- примеры устойчивого употребления глаголов с другими частями речи в академическом английском языке

- корректно выбирать устойчивые грамматические конструкции, более подходящие для контекста данного научного текста

- знать правила оформления ссылок и библиографии, принятые в англоязычной академической среде.

**Тема 4. Как перефразировать: необходимые лексические средства. Как передавать и обобщать информацию из разных источников.**

**Вопросы для обсуждения. Проверяемые знания**

Этапы создания научного текста. Повествование и аргументирование. Перефразирование и обобщение. Как грамотно ссылаться на работы других исследователей.

Темы: «Paraphrasing and summarizing», «Cohesion, coherence, linking», «Vocabulary: “Small words”», «Structure: development, conclusion».

**Формируемые умения:**

В результате изучения раздела слушатель **должен уметь**:

- писать научные тексты понятным языком с соблюдением стилистики английского академического языка

- грамотно использовать приёмы перефразирования и обобщения

- корректно использовать повествование и аргументирование при подготовке текста

- анализировать типичные ошибки русскоговорящих исследователей при написании научных текстов на английском языке.

**Тема 5. Как комментировать аргументы и выводы других авторов. Как сформулировать результаты исследования, мнения и выводы исследователя. Как описывать методы исследования.**

**Вопросы для обсуждения. Проверяемые знания**

Этапы создания научного текста. Повествование и аргументирование. Выводы и заключение. Оформление сносок и библиографии. Темы: «Summary and conclusions», «Cohesion, coherence, linking», «Structure: development, conclusion».

**Формируемые умения:**

В результате изучения раздела слушатель **должен уметь**:

- обобщать полученную информацию на английском языке

- знать основные средства связности текста

- анализировать типичные ошибки русскоговорящих исследователей при написании научных текстов на английском языке.

**Тема 6. Как включить в текст примеры и обоснования. Как избегать излишней категоричности.**

**Вопросы для обсуждения. Проверяемые знания**

Анализ текстов слушателей и работа над ошибками. Абзац в академическом английском. Как добиться стилистического единства и логической связности при подготовке научного текста. Типичные ошибки русскоязычных авторов. Темы: «Stylistics and Rhetoric», «Examples and arguments», «Emphasis, connection»**,** «Common mistakes».

**Формируемые умения:**

В результате изучения раздела слушатель **должен знать**:

- стилистические особенности синтаксиса и лексики в научных текстах

- риторические приемы усиления мысли и стратегии смягчения критических замечаний

- - как избегать типичных ошибок русскоязычных авторов при работе над текстами на английском языке

**Контроль уровня полученных знаний**

Промежуточный контроль осуществляется преподавателем в ходе занятий.

В качестве итоговой аттестации необходимо выполнить творческое задание, связанное со сферой научных интересов слушателя.

УЧЕБНО - ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п\п** | **Наименование разделов и тем** | **Всего аудиторных часов** | **В том числе:** |
| **лекции** | **практические занятия** |
|  | Предложения и абзацы в академическом письме. Союзы, союзные слова, вводные речевые обороты. | 4 |  | 4 |
|  | «Договоримся об определениях» - как давать дефиниции. Местоимения, синонимы, ключевые слова. | 4 |  | 4 |
|  | Ориентация на читателя: как сделать текст максимально ясным. SPRE как распространённый способ структурирования текста. | 4 |  | 4 |
|  | Как перефразировать: необходимые лексические средства. Как передавать и обобщать информацию из разных источников. | 4 |  | 4 |
|  | Как комментировать аргументы и выводы других авторов. Как сформулировать результаты исследования, мнения и выводы исследователя. Как описывать методы исследования. | 4 |  | 4 |
|  | Как включить в текст примеры и обоснования. Как избегать излишней категоричности. | 2 |  | 2 |
|  | Зачет | 2 |  | 2 |
|  | Итого | 24 |  | 24 |

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Ожидаемый результат проведенного повышения квалификации – повышение компетенций в области академического английского языка у научно-педагогических работников НИУ ВШЭ.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КУРСА

1. Thaine, C. Cambridge Academic English Intermediate. CUP, 2012

2. Lang, P. Developing Academic Literacies. International Academic Publishers. 2010

3. Sword, H. Stylish Academic Writing. 2012

Для проведения занятий в режиме «онлайн» используется платформа Schoology.

РАСПИСАНИЕ ЗАНЯТИЙ
11.11.2019 – 16.12.2019

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Дата | Время занятий | Кол-во часов | № аудитории (место проведения занятий) | Наименование темы |
| 11.11.2019-18.11.2019 | В течение недели | 4 | Онлайн платформа Schoology | Предложения и абзацы в академическом письме. Союзы, союзные слова, вводные речевые обороты. |
| 18.11.2019-25.11.2018 | В течение недели | 4 | Онлайн платформа Schoology | «Договоримся об определениях» - как давать дефиниции. Местоимения, синонимы, ключевые слова. |
| 25.11.2019-02.12.2019- | В течение недели | 4 | Онлайн платформа Schoology | Ориентация на читателя: как сделать текст максимально ясным. SPRE как распространённый способ структурирования текста. Как перефразировать: необходимые лексические средства. Как передавать и обобщать информацию из разных источников. |
| 02.12.2019-09.12.2019 | В течение недели | 4 | Онлайн платформа Schoology | Как комментировать аргументы и выводы других авторов. Как сформулировать результаты исследования, мнения и выводы исследователя. Как включить в текст примеры и обоснования. Как избегать излишней категоричности. |
| 09.12.2019-16.12.2019 | В течение недели | 8 | Онлайн платформа Schoology | Зачет |

Начальник Управления академического развития С.А. Тихонова